



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
17 November 2015
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 26-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 23 октября 2015 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Хилале (Марокко)

Содержание

Пункт 72 повестки дня: поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

15-18540 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 72 повестки дня: поощрение и защита прав человека (продолжение)

- b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/70/56, A/70/111, A/70/154, A/70/166, A/70/167, A/70/203, A/70/212, A/70/213, A/70/216, A/70/217, A/70/255, A/70/257, A/70/258, A/70/259, A/70/260, A/70/261, A/70/263, A/70/266, A/70/270, A/70/271, A/70/274, A/70/275, A/70/279, A/70/279/Corr.1, A/70/285, A/70/286, A/70/287, A/70/290, A/70/297, A/70/303, A/70/304, A/70/306, A/70/310, A/70/316, A/70/334, A/70/342, A/70/345, A/70/347, A/70/361, A/70/371, A/70/405, A/70/414, A/70/415, и A/70/438)
- c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение)** (A/70/313, A/70/332, A/70/352, A/70/362, A/70/392, A/70/393, A/70/411, A/70/412, A/C.3/70/2, A/C.3/70/4, и A/C.3/70/5)

1. **Г-н Акрам** (Председатель-Докладчик Рабочей группы по праву на развитие) напоминает, что Генеральная Ассамблея в своих ежегодных резолюциях по праву на развитие неоднократно подчеркивала важность учета необходимости содействовать демократизации системы международного управления; поощрять эффективные партнерства с развивающимися странами; стремиться к большему принятию, обеспечению и реализации права на развитие на международном уровне; рассмотреть способы и средства обеспечения права на развитие в приоритетном порядке; а также обеспечивать всесторонний учет права на развитие в стратегиях и операционной деятельности системы Организации Объединенных Наций и международной финансовой и многосторонней торговой системах.

2. На своей шестнадцатой сессии Рабочая группа по праву на развитие во втором чтении продолжила анализировать, пересматривать и совершенствовать критерии и оперативные подкритерии права на развитие. Поскольку это чтение не помогло сгладить различия во мнениях, в целях выполнения мандата Рабочей группы оратор предложил ей в дальнейшем избрать другой курс действий. Затем перед ним бы-

ла поставлена задача по выработке стандартов осуществления права на развитие на основе согласованной формулировки, взятой из Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие и других соответствующих международных документов. Оратор начал процесс консультаций с государствами-членами, соответствующими международными и региональными организациями, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами, и его документ будет основываться на анализе всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, международных конвенций и согласованных на международном уровне целей в области развития. Совет по правам человека попросил Рабочую группу после проведения своей следующей сессии организовать официальное заседание по обсуждению набора стандартов, которые будет предлагать оратор.

3. Рабочая группа решила, что данный документ никоим образом не будет умалять ее обсуждения по проекту критериев права на развитие и оперативных подкритериев. Она согласилась предпринять соответствующие шаги для обеспечения соблюдения и практического применения стандартов, которые могут принимать различные формы, в том числе руководящих положений по осуществлению права на развитие, и стать основой для рассмотрения имеющего обязательную юридическую силу международно-правового стандарта посредством процесса участия, опирающегося на сотрудничество. Рабочая группа также приняла решение обсудить повестку дня в области развития на период после 2015 года в контексте права на развитие и будет изучать вклад государств на национальном, региональном и международном уровнях в дело осуществления права на развитие в соответствии с целями в области устойчивого развития.

4. В связи с празднованием тридцатой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие Рабочая группа рекомендует Верховному Комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека запросить мнения государств-членов, чтобы подготовить доклад об обеспечении и осуществлении права на развитие и представить его Рабочей группе на ее семнадцатой сессии; Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о проведении этапа заседания высшего уровня по праву на развитие в ходе общих прений семьдесят первой сессии; Совету по правам

человека в 2016 году посвятить обсуждение группой высокого уровня вопросов всестороннего учета прав человека теме права на развитие; а государствам-членам провести индивидуальные и коллективные мероприятия, посвященные памятной годовщине. Государства-члены несут общую ответственность за придание Декларации, являющейся важнейшим компонентом всеобщих прав человека, практической и осязаемой формы.

5. **Г-жа Ваднати** (Исламская Республика Иран), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что крайне важно обеспечить реализацию всех прав человека и основных свобод, в частности права на развитие. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года опирается на Декларацию Организации Объединенных Наций о праве на развитие и в ней признается необходимость в построении мирных, справедливых и инклюзивных обществ, где царит правосудие и которые основаны на соблюдении прав человека. Движение неприсоединения придерживается той точки зрения, что право на развитие должно занимать центральное место в осуществлении повестки дня на период до 2030 года. Тридцатая годовщина Декларации дает международному сообществу уникальную возможность продемонстрировать свою приверженность праву на развитие и удвоить усилия в этом направлении, в том числе путем организации сессии высокого уровня Генеральной Ассамблеи.

6. **Г-жа Смайла** (Нигерия) говорит, что право на развитие имеет жизненно важное значение, поскольку развитие, мир и права человека тесно связаны друг с другом. Устойчивое развитие не может быть достигнуто без уважения прав человека и основных свобод, а соблюдение прав человека невозможно гарантировать без развития. Именно поэтому право на развитие должно рассматриваться в качестве неотъемлемой части осуществления Повестки дня на период после 2030 года. Несмотря на то, что международное сотрудничество и солидарность в этом отношении являются необходимыми условиями, государства должны предпринимать шаги к установлению, поощрению и поддержке национальных и международных договоренностей, содействующих укоренению развития. Для создания благоприятных экономических условий, обмена передовым опытом, расширения международного экономического сотрудничества и эффективной

разработки политики на национальном уровне необходим конструктивный и объективный диалог между правительствами. Необходимо работать над последствиями международных экономических проблем, таких как бремя задолженности, передача технологий, доступ на рынки и условия торговли. Правительство страны оратора осознает свою обязанность обеспечить, чтобы у всех граждан была возможность раскрыть свой потенциал в полной мере.

7. **Г-жа Морено Герра** (Куба) спрашивает, будет ли итоговый документ предложенного специального этапа семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного годовщине принятия Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие, учитываться при будущих обсуждениях в рамках Рабочей группы и дальнейших дискуссиях о праве на развитие в контексте Повестки дня на период до 2030 года. Г-жа Морено Герра также спрашивает, какие меры могут быть предприняты Организацией Объединенных Наций в связи с празднованием годовщины принятия Декларации и как Организация Объединенных Наций может способствовать реализации права на развитие таким образом, чтобы оно рассматривалось наравне с другими правами человека, особенно в контексте Повестки дня на период до 2030 года.

8. **Г-жа Мучу** (Марокко) говорит, что право на развитие является центральным в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абейской программы действий и принятии всеобщего соглашения об изменении климата на двадцать первой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК). До всеобщей реализации права на развитие еще далеко. Международное сообщество должно использовать годовщину принятия Декларации как повод задуматься над тем, что уже было достигнуто и что еще необходимо достигнуть. Сегодня право на развитие становится как никогда актуальным из-за глобальных кризисов, с которыми сталкивается международное сообщество и которые в непропорционально большей степени затрагивают развивающиеся страны и уязвимые группы населения. Международное сообщество должно ответственно подойти к реагированию на такие угрозы и сотрудничать в целях создания благоприятных условий для развития.

9. **Г-жа Седеньо Ренхифо** (Панама) говорит, что взаимосвязь между этикой и развитием является очень важной для делегации Панамы и для осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Она спрашивает Председателя-Докладчика его мнение по этому вопросу.

10. **Г-жа Лэ Шуан** (Китай) говорит, что ее страна озабочена отсутствием прогресса в работе шестнадцатой сессии Рабочей группы. Право на развитие означает, что все люди могут активно, свободно и полноценно участвовать в политическом, экономическом, культурном и социальном развитии и в равной степени пользоваться благами такого развития. Оно выходит за рамки традиционного представления о правах человека, но может содействовать в реализации других прав человека. Для развивающихся стран реализация права на развитие является важным и насущным делом. Китай сожалеет о нарастающей на международном уровне тенденции в области прав человека уделять большее внимание гражданским и политическим, чем экономическим, социальным и культурным правам. Статус права на развитие несоизмерим с его важностью для соблюдения прав человека на международном уровне и не соответствует принципам Декларации. Китай надеется, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) будет оказывать дальнейшую поддержку Рабочей группе, и просит Председателя-Докладчика продолжить разработку вопроса о том, как принятие Повестки дня на период до 2030 года может быть использовано для поощрения права на развитие.

11. **Г-жа Найду** (Южная Африка) говорит, что ее страна последовательно пропагандирует подход с точки зрения права на развитие. Такой подход принес пользу при реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и должен занимать центральное место в осуществлении Повестки дня в области развития на период до 2030 года, особенно в силу того, что он обеспечивает комплексный, всеобъемлющий и согласованный механизм достижения справедливого международного развития для людей во всех странах. Южная Африка согласна с тем, что второе чтение критериев и подкритериев имело ограниченный эффект. Несмотря на консенсус, достигнутый в отношении признания права на развитие, Южная Африка обеспокоена тем, что политический дискурс в

Организации Объединенных Наций, включая Рабочую группу по праву на развитие, часто характеризуется предсказуемыми заявлениями имиджевого характера, а не предметным диалогом по вопросу осуществления права на развитие. Как следствие, налицо отсутствие практического результата. Что касается годовщины принятия Декларации, Южная Африка намерена участвовать в ряде конкретных мероприятий, в том числе организованных УВКПЧ, для обеспечения того, что реализации права на развитие уделяется должное внимание и что им могут воспользоваться все без исключения.

12. **Г-н Хан** (Пакистан) говорит, что существует необходимость четко определить практические и оперативные компоненты права на развитие, чтобы его можно было осуществлять в рамках Повестки дня на период до 2030 года. В связи с этим работа Председателя-Докладчика является особенно важной для разработки сценария развития, и Пакистан поддерживает его деятельность по подготовке набора стандартов. Оратор предлагает Председателю-Докладчику изучить доклады Независимого эксперта по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка и Специального докладчика в области культурных прав с целью выявить возможные точки пересечения с его работой.

13. **Г-н Акрам** (Председатель-Докладчик Рабочей группы по праву на развитие), отвечая представителю Кубы, говорит, что основная ответственность по обеспечению того, чтобы годовщина принятия Декларации о праве на развитие отмечалась и учитывалась должным образом, лежит на развивающихся странах. Этого недостаточно для проведения этапа заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи. Чтобы повысить осведомленность и чтобы международное сообщество за пределами Организации Объединенных Наций было настроено на осознание важности права на развитие, оно должно учитываться во внутренней жизни стран и на всех возможных форумах, в том числе средствами массовой информации. Все государства-члены должны сотрудничать и работать вместе для обеспечения того, чтобы осведомленность и общественная информированность о праве на развитие достигли максимального уровня. Цели в области устойчивого развития дают мощный толчок к реализации права на развитие. Действительно, концепция устойчивого развития является неотъемлемой частью права на

развитие. Более сильный акцент на практически ориентированный, реалистичный и прагматичный подход к реализации целей в области устойчивого развития расширяет возможности обеспечить соблюдение права на развитие.

14. Отвечая представителю Панамы, оратор говорит, что нельзя обсуждать права человека, не удовлетворяя при этом потребности людей. Существуют различные аспекты развития, особенно в наименее развитых странах, где основные проблемы, такие как голод и обеспечение доступа к питьевой воде, еще предстоит решить. Право на развитие является сквозной темой, поскольку оно направлено как на решение этических вопросов, так и на само развитие. В этой связи признание права на развитие в качестве одного из основных прав человека является наиболее важным шагом в признании этики развития.

15. Отвечая представителю Китая, оратор говорит, что право на развитие следует рассматривать в качестве неотъемлемого компонента целей в области устойчивого развития. Достижение этих целей обусловит реализацию права на развитие.

16. Отвечая представителю Пакистана, оратор говорит, что существует непосредственная связь между его мандатом и мандатом специальных докладчиков и независимых экспертов, поскольку право на развитие охватывает целые области, в которых развитие и прогресс являются необходимыми. Вопросы, которыми занимается Совет по правам человека и которые отражены в резолюциях Генеральной Ассамблеи, в частности право на питание, доступ к воде, санитарии, жилье и занятость, являются частью права на развитие. Оратор будет следовать сквозному подходу при составлении набора стандартов, которые следует соблюдать в целях достижения права на развитие.

17. **Г-жа Эльвер** (Специальный докладчик по вопросу о праве на питание), представляя свой второй доклад (в документе A/70/287), говорит, что за прошедший год она стала непосредственным свидетелем некоторых из множества препятствий, с которыми сталкиваются государства и отдельные лица по всему миру в реализации основополагающего права на достаточное продовольствие и питание. Изменение климата представляет собой одну из наиболее значимых проблем для глобальной продовольственной безопасности, и его негативные по-

следствия уже ощущает примерно один миллиард бедных людей мира. В результате посещения уязвимых общин оратор увидела серьезные последствия изменения климата и экстремальных погодных явлений. В то время как изменение климата само по себе оказывает негативное влияние на сельское хозяйство, современные методы ведения сельского хозяйства и продовольственные системы наносят ущерб окружающей среде и ускоряют антропогенное изменение климата. Изменение климата подрывает право на питание, несоразмерно сильно воздействуя на тех, кто в наименьшей степени способствовал глобальному потеплению, но в то же время оказался наиболее уязвим к его пагубным последствиям.

18. Связанные с изменением климата угрозы для продовольственной безопасности, в том числе для наличия, достаточности и устойчивости запасов еды, могут затронуть огромное количество людей и потенциально привести к тому, что к 2080 году риску недоедания будет подвержено на 600 миллионов человек больше, чем сегодня. Проявления изменения климата, такие как частота и сила экстремальных погодных явлений и связанные с ними стихийные бедствия, в целом сопряжены с отрицательными последствиями для средств к существованию людей. Неспособность проводить соответствующую политику будет представлять угрозу для глобального мира и безопасности. Изменение климата и голод не могут более рассматриваться как проблема, затрагивающая только людей, живущих в отдаленных местах. Напротив, следует принять срочные меры, чтобы предотвратить ускорение изменения климата, смягчить последствия выбросов парниковых газов и адаптироваться к его неизбежным последствиям. При смягчении последствий изменения климата и реализации стратегий адаптации следует учитывать право на питание, а также другие основные права человека. Переход на использование экологически чистой энергии в целях сокращения выбросов парниковых газов не должен конкурировать с продовольственной безопасностью.

19. Задача накормить мир привела к активному продвижению экстенсивной модели развития сельского хозяйства, ориентированного на производство. Тем не менее было доказано, что увеличение объемов производства не обязательно приводит к сокращению числа людей, страдающих от голода и

недоедания. Голод и недоедание являются следствиями экономической и социальной недоступности, а не недостаточности производства. Более того, одна треть всех производимых продуктов используется для кормления животных; почти 5 процентов используется для производства биотоплива; и не меньше трети теряется по мере продвижения по пищевой цепи. Сельское хозяйство и продовольственные системы должны быть реформированы, чтобы обеспечить их способность реагировать на проблемы изменения климата и ухудшения окружающей среды. Что еще более важно, реформы должны гарантировать защиту права на достаточное питание, обеспечение равного доступа к продовольствию и его справедливое распределение.

20. Продовольственная безопасность и адаптация к изменению климата могут иметь взаимодополняющий характер. Во многих случаях стратегии по снижению уязвимости к изменению климата также будут повышать продовольственную безопасность. Существует необходимость в масштабном переходе от промышленного сельского хозяйства к преобразующим видам деятельности, таким как поощрение агроэкологии. В настоящее время неравномерность потенциала и подверженность риску превратили изменение климата в крупнейшую проблему в области прав человека и правосудия; именно поэтому решение этой проблемы должно быть найдено обязательно. Вопрос о том, хватит ли политической воли для осуществления рекомендуемого изменения сельскохозяйственной политики, своей тревожащей неопределенностью омрачает будущее продовольственной безопасности и реализацию права на питание. Необходимо поощрять агроэкологические подходы к продовольственной безопасности и включить обязательство по соблюдению климатической справедливости и прав человека в режим борьбы с изменением климата, что невозможно реализовать без поддержки гражданского общества и правительств. Новое климатическое соглашение должно включать указание на обеспечение продовольственной безопасности.

21. **Г-жа Морено Герра** (Куба) говорит, что доклад Специального докладчика является своевременным в свете глобальных последствий изменения климата. Проект резолюции по праву на питание, который будет представлен делегацией Кубы, уже обновлен, чтобы отразить содержащийся в докладе призыв к достижению нового соглашения на два-

дцать первой Конференции сторон РКООНИК, в котором содержится указание на последствия изменения климата для реализации права на питание. Существует неразрывная связь между целью 2 в области устойчивого развития и правом на питание; оратор спрашивает, как эта цель может быть эффективно достигнута государствами и соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций для реализации права на питание в полной мере.

22. **Г-н Сепеда** (Мексика) говорит, что доклад Специального докладчика является особенно актуальным для таких стран, как Мексика, которые пострадали в результате природных явлений, связанных с изменением климата. Мексика стремится обеспечить питанием людей, живущих в условиях крайней нищеты и страдающих от отсутствия продовольственной безопасности за счет расширения производства и повышения дохода фермеров и мелких производителей сельскохозяйственных товаров. С этой целью Мексика содействует продовольственной безопасности, поощряя малое и крупномасштабное национальное производство и развивая технический и организационный потенциал уязвимого сельского населения на местном уровне. Тем не менее для обеспечения права на питание необходимо уделять больше внимания предотвращению и смягчению последствий изменения климата. Оратор спрашивает, какие структурные компоненты следует соблюдать при реализации политики, чтобы обеспечить адаптацию к изменению климата, гарантируя при этом соблюдение прав человека, включая право на питание; как выполнять рекомендации, обеспечивая при этом, чтобы ничто не угрожало землям, используемым для производства продуктов питания; как предприниматели и научно-исследовательские институты могут быть привлечены к созданию такой концепции прав человека в сфере производства и продажи продуктов питания, которая бы учитывала окружающую среду и последствия изменения климата.

23. **Г-жа Пробст-Лопес** (Швейцария) говорит, что ее делегация приветствует то обстоятельство, что Специальный докладчик уделяет особое внимание важности агроэкологии, а также ставит акцент на женщинах, детях, коренных народах, которые сильно подвержены рискам, связанным с изменением климата. Правительство страны оратора привержено делу скорейшего, эффективного и недискрими-

национального осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Оно настоятельно призывает все государства принять и применить правозащитный подход в их усилиях по достижению нового соглашения на двадцать первой Конференции сторон РКООНИК. Оратор спрашивает Специального докладчика, какие дополнительные меры могут быть приняты для обеспечения правозащитного подхода к осуществлению международной политики по изменению климата.

24. **Г-н Хабиб** (Индонезия) говорит, что решимость его правительства обеспечить достаточное количество продовольствия для удовлетворения самых основных потребностей как на центральном, так и на региональном уровне отражена в принятии соответствующих законодательных актов и стратегий. В 2013 году правительство страны получило награду от Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в знак признания его последовательной работы по сокращению масштабов голода и недоедания. Правительство Индонезии остается непоколебимым в своей приверженности созданию среды, которая будет способствовать искоренению нищеты и голода и снижению масштабов продовольственной уязвимости и недоедания. Индонезия ожидает ответа от Специального докладчика относительно посещения страны в 2016 году и рассчитывает на конструктивное взаимодействие с ней.

25. **Г-жа Аль-Темими** (Катар) говорит, что ее делегация обеспокоена последствиями недоедания во всех обществах. Международное сообщество должно стремиться обеспечить достаточное питание, в том числе путем содействия мелким фермерским хозяйствам и женщинам. Инвестиции в сельское хозяйство должны осуществляться с учетом изменения климата, а методы ведения сельского хозяйства следует применять с учетом вырубке лесов и повышения качества почв.

26. **Г-жа Ельде** (Норвегия) говорит, что, учитывая, что более 800 млн. людей страдают от голода ежедневно, право на питание должно быть в центре любой стратегии обеспечения продовольственной безопасности. Она просит Специального докладчика поделиться своими соображениями о роли рыболовецких хозяйств в контексте изменения климата и глобальной продовольственной безопасности. Следует уделять больше внимания присвоению земель, о чем не упоминается в докладе. Наконец, поскольку

ку женщины на протяжении длительного времени были недостаточно представлены среди категорий специалистов в сельскохозяйственных организациях, первоочередное внимание следует уделять отбору и развитию учитывающих гендерные особенности партнеров в развивающихся странах.

27. **Г-жа Сеппяляйнен** (наблюдатель от Европейского союза) говорит, что Европейский союз будет продолжать поддерживать мандат и работу Специального докладчика. Оратор спрашивает, каким образом можно усовершенствовать сотрудничество между международными институтами, чтобы решить вопрос того, как стратегии по смягчению последствий изменения климата влияют на право на питание. Оратор также спрашивает Специального докладчика о ее мнении относительно осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности цели 2, и о том, какие приоритетные области были выделены в достижении указанной цели.

28. **Г-жа Найду** (Южная Африка) просит Специального докладчика пояснить, как применение подхода на основе права на развитие может содействовать практической реализации всех прав человека, одновременно с этим обеспечивая развитие человеческого потенциала. Необходимость обеспечения судебной защиты актуальна для определения наилучшего способа обеспечения права на питание на национальном уровне. В этой связи следует обеспечивать соблюдение принципа общей, но дифференцированной ответственности, а также учет различий между государствами с точки зрения ресурсов. Кроме того, развитым странам следует предоставить развивающимся странам необходимую финансовую и другую помощь, позволяя им тем самым решить проблему изменения климата наилучшим доступным им образом.

29. **Г-жа Перес Гомес** (Колумбия) говорит, что следует поощрять стратегии регулирования рисков для оказания помощи общинам, пострадавшим от изменения климата. Крайне важно признать сложную взаимосвязь между изменением климата и сельским хозяйством. Для обеспечения продовольственной безопасности также необходимо бороться с опустыниванием, защищать водные запасы и сохранять биологическое разнообразие. Странам, в особенности наиболее развитым, следует пересмотреть свои структуры потребления с целью предотвратить нерациональное расходование пищевых

продуктов. Колумбия и Независимая ассоциация для Латинской Америки и Карибского бассейна надеются, что соглашение, достигнутое на двадцать первой Конференции сторон РКООНИК, будет предусматривать дифференциацию обязанностей, которая не ограничится двумя традиционными группами стран — развивающимися и развитыми. Напротив, все страны должны взять на себя обязательства исходя из своего потенциала. Колумбия спрашивает, какие меры можно осуществить, чтобы помочь мелким фермерам улучшить их производство продуктов питания.

30. **Г-жа Вадияти** (Исламская Республика Иран) говорит, что приоритет следует отдавать снижению уязвимости к изменению климата и что в этой связи крайне важное значение имеет подход, основанный на соблюдении прав человека. Она спрашивает Специального докладчика о том, как предоставить праву на питание центральное место в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и рекомендует Специальному докладчику в ее следующем докладе проанализировать связь между реализацией права на питание и осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

31. **Г-жа Гарсия Гутьеррес** (Коста-Рика) говорит, что ее делегация разделяет мнение о важности мер по смягчению и адаптации для повышения способности наиболее уязвимых групп населения справляться с последствиями изменения климата. Она просит Специального докладчика уточнить, каким образом принципы прав человека могут быть лучше интегрированы в межправительственные процессы, такие как разработка нового соглашения по климату на Конференции сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

32. **Г-жа Мукауи** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)) говорит, что ФАО высоко оценивает содержащийся в докладе акцент на наиболее уязвимых группах населения, включая женщин, детей, инвалидов и лиц, страдающих от социально-экономической дискриминации.

33. ФАО уделяет основное внимание распространению и осуществлению тщательно продуманных программ социальной защиты, направленных на то, чтобы разорвать порочный круг нищеты и голода

путем сокращения разрыва между трудовыми доходами и чертой бедности. В контексте сложных климатических потрясений все более приоритетными должны становиться государственные программы, такие как программы по социальной защите и повышению устойчивости к бедствиям, в частности, чтобы обеспечить повышение продовольственной безопасности и безопасности питания для наиболее уязвимых и маргинализованных групп населения. Для устойчивого искоренения крайней нищеты и голода важное значение имеет стимулирование государственных и частных инвестиций, в особенности для фермеров, чтобы они могли повышать производительность деревенского и сельского хозяйства и увеличивать свои доходы. Следует приложить усилия к адаптации и смягчению последствий изменения климата и обеспечению продовольственной безопасности. Одним из способов реагирования на деградацию природных ресурсов, изменение климата и отсутствие продовольственной безопасности является освоение агроэкологических методов. Чтобы гарантировать полное осуществление права человека на достаточное питание, следует сделать обеспечение большей надежности, стабильности и устойчивости к изменению климата сельского хозяйства и продовольственных систем всеобъемлющей стратегической задачей и приоритетом в развитии для всех государств.

34. **Г-жа Мучу** (Марокко) говорит, что Марокко — первая страна в своем регионе, разработавшая национальную стратегию питания на период с 2011 по 2019 год. Правительственные департаменты регулярно проводят соответствующие исследования, чтобы удостовериться в наличии необходимых условий для достаточного питания. Для реагирования на проблемы, создаваемые изменением климата, в частности на его последствия для сельского хозяйства, может потребоваться уделить первоочередное внимание тем группам населения, которые наиболее уязвимы к последствиям изменения климата. Оратор спрашивает, как эта практика может быть включена в план предстоящих переговоров по проблеме изменения климата на двадцать первой Конференции сторон РКИКООН.

35. **Г-жа Эльвер** (Специальный докладчик по вопросу о праве на питание) говорит, что в контексте переговоров по вопросу об изменении климата проблемы прав человека и права на питание зачастую игнорируются. Международному сообществу сле-

дует изменить свой подход, если оно хочет достичь целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

36. Внимательное изучение показывает отсутствие подхода, основанного на правах человека, даже в самих целях в области устойчивого развития; то же самое можно наблюдать в пункте 2 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, в которой не проводится различия между производством продуктов питания, продовольственной безопасностью и правом на питание. Сейчас существует понимание, что повышение объемов производства продуктов питания может усугубить экологические проблемы. Международное сообщество должно принять подход, ставящий в центр экологическую или климатическую справедливость. Если международное сообщество хочет включить в свои усилия по борьбе с последствиями изменения климата право на питание или основанный на правах человека подход, ему просто нужно включить соответствующие формулировки в соглашение, которое будет принято на двадцать первой Конференции сторон РККООН.

37. Присвоение земель — тема, которая должна стать предметом отдельного доклада и на которую оратор ссылалась в предыдущем докладе в связи с корпоративной ответственностью, — часто происходит в контексте производства биологического топлива, непредвиденные последствия которого проявились годы спустя.

38. Что касается приглашения правительства Индонезии, оратор говорит, что из-за рабочей нагрузки в ее Канцелярии не получилось дать ответ раньше, но он не заставит себя ждать. Во время посещения Филиппин и Марокко оратор наблюдала ряд интересных проектов, хотя они и не были лишены проблем. В ходе страновых визитов она имеет возможность пообщаться с местным населением и понять происходящее на местном уровне, что очень ценно при подготовке докладов.

39. **Г-н Олстон** (Специальный докладчик по проблемам крайней нищеты и прав человека), представляя свой доклад (A/70/274) о политике Всемирного банка в области прав человека, говорит, что существующий подход, которого придерживается Банк в отношении прав человека, является непоследовательным, контрпродуктивным и неустойчивым. В частности, Всемирный банк не учитывает права

человека в своих оперативных стратегиях. Самое большое препятствие для реализации надлежащего подхода заключается в анахроничном и непоследовательном толковании содержащихся в Статьях соглашения положений, запрещающих политическую деятельность. Странная позиция Банка, состоящая в том, что права человека по сути относятся к политическим вопросам и не имеют значимых экономических аспектов, на которые законно может быть направлена деятельность Банка, мешает ему наладить плодотворное взаимодействие с международными механизмами в области прав человека или действовать своим странам-членам в соблюдении их обязательств в области прав человека. Это, в свою очередь, ограничивает способность Всемирного банка надлежащим образом учитывать социальные и политико-экономические аспекты своей работы внутри стран, что противоречит последовательному признанию международным сообществом неразрывной связи между правами человека и развитием и мешает Всемирному банку действовать в соответствии с большей частью его собственных стратегических исследований и анализа. Банк упорствует в своем отказе вступать в диалог с многочисленными заинтересованными сторонами, которые заявляют о том, что ему необходимо разработать надлежащую политику в области прав человека. Напротив, он отказывается работать с некоторыми лицами, вешает на известные группы гражданского общества ярлык экстремистов и резко отменяет заседания после публикации докладов критического характера.

40. Хотя Всемирный банк открыто выразил свое намерение продолжать играть ведущую роль в области развития, в том числе путем осуществления и поощрения целей в области устойчивого развития, он занимает позицию, согласно которой он не имеет юридической возможности учитывать вопросы прав человека в своей работе. Президент Всемирного банка недавно пытался подчеркнуть новое обязательство работать с Организацией Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, следуя подходу, лучше сбалансированному с точки зрения политических переговоров, гуманитарного реагирования и развития в конфликтных и постконфликтных ситуациях, отмечая недостатки в стратегиях Банка, ранее использованных на Ближнем Востоке и в Северной Африке. Тем не менее Всемирный банк может даже не надеяться стать центральным субъектом развития или избежать своих про-

шлых ошибок до тех пор, пока он не начнет по-настоящему учитывать права человека.

41. Постоянной темой во внутренних оценках Всемирного банка является необходимость в надлежащем учете «политической экономики» контекста, в котором он работает, чтобы смягчить риски и выявить системные препятствия. В связи с этим возникают веские аргументы в пользу того, что в интересах эффективности и устойчивости своих усилий ему следует систематически учитывать факторы прав человека при разработке и осуществлении своих проектов и программ. Такой подход не должен носить условный характер, и ни один субъект не должен пытаться мешать Всемирному банку взаимодействовать с конкретными правительствами; подход Всемирного банка к правам человека должен быть конструктивным, предметным и инициативным.

42. Банк является заслуженным лидером в вопросах прав человека, но его работа остается чисто теоретической, потому что он отказывается конструктивно взаимодействовать с соответствующими механизмами соблюдения прав человека. Оратор надеется, что Генеральный секретарь и президент Всемирного банка в приоритетном порядке обсудят необходимость принятия Всемирным банком политики в области прав человека, совместимой с политикой Организации Объединенных Наций.

43. **Г-жа Перес Гомес** (Колумбия) говорит, что финансовые учреждения должны демонстрировать более сильную приверженность достижению цели устойчивого развития для всех, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Следует предпринять шаги для исполнения обязательств по увеличению объема инвестиций в развивающиеся страны и расширить их участие в принятии экономических решений и правил, а также в глобальном экономическом управлении. Кроме того, важно признать существенное влияние финансовых учреждений на поощрение прав человека в случае, когда их работа направлена на повышение уровня жизни населения. Следует активизировать усилия по решению текущих проблем, содействию обмену опытом и обеспечению лучшей координации и поддержки между системой развития Организации Объединенных Наций и международными финансовыми учреждениями. Оратор просит Специального докладчика продолжить рассмотрение согласованности и взаи-

модействия, которые должны существовать между гуманитарной деятельностью и деятельностью в целях развития.

44. **Г-жа Ельде** (Норвегия) говорит, что ее делегация одобряет действия Всемирного банка по включению аспекта прав человека в текущую версию своего программного заявления для политики по предоставлению гарантий в области окружающей среды и социальной защиты в большей степени, чем в предыдущих вариантах. Роль Всемирного банка не предусматривает, чтобы он контролировал страны на предмет соблюдения прав человека, но он обязан гарантировать, что его проекты не нарушают эти права. Кроме того, Всемирный банк должен учитывать обязательства, взятые на себя его странами-членами в соответствии с международным правом, и в этом отношении оратор призывает Всемирный банк к тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций. Двойная цель Всемирного банка по искоренению крайней нищеты к 2030 году и содействию общему процветанию поддерживает повестку дня в области прав человека. В связи с этим оратор просит Специального докладчика пояснить содержащееся в докладе заявление о том, что при реализации финансируемых Банком проектов и программ делается все возможное, чтобы избежать каких-либо ссылок на права человека в связи с данной деятельностью.

45. **Г-н Риос Санчес** (Мексика) говорит, что права человека должны учитываться во всей системе Организации Объединенных Наций; в соответствии с Замечанием общего порядка № 2 Экономического и Социального Совета органам и учреждениям Организации Объединенных Наций следует в отдельном порядке признавать тесную взаимосвязь, которая должна быть установлена между деятельностью в целях развития и усилиями по поощрению соблюдения прав человека. В этой связи оратор спрашивает, могут ли независимые оценки последствий реализации усилий по соблюдению прав человека, предпринимаемых на уровне системы, стать эффективным способом развития специального механизма, который бы помогал органам, не имеющим в наличии соответствующих инструментов, официально признавать права человека. Оратор также спрашивает, какие первые шаги следует предпринять в направлении разработки плана по проведению оценки последствий обеспечения прав человека, какая методология может быть использована для

создания рамок сотрудничества между механизмами Совета по правам человека и другими частями системы Организации Объединенных Наций и какой передовой опыт был выявлен в процессе учета прав человека органами и механизмами Организации Объединенных Наций, в частности теми из них, которые работают в области развития.

46. **Г-жа Сеппяляйнен** (наблюдатель от Европейского союза) спрашивает, каким стратегиям можно следовать, чтобы обеспечить эффективное участие лиц, проживающих в условиях крайней нищеты, учитывая, что сокращение масштабов нищеты обязательно должно включать расширение прав и возможностей и признание людей, живущих в условиях крайней нищеты, в качестве полноценных участников, которые стремятся к осуществлению своих прав человека, выполнению своих обязанностей и участию в принятии решений по касающимся их вопросам.

47. **Г-жа Мартинс Яссине** (Бразилия) говорит, что ее делегация приветствует все инициативы, которые проливают свет на отсутствие в организациях последовательного подхода, которое, возможно, привело к появлению двойных стандартов и избирательности в отношении положения с правами человека в отдельных странах. Повышение качества диалога между Всемирным банком и экспертами и механизмами в области прав человека может помочь преодолеть трудности, связанные с развитием и правами человека. Миссия Всемирного банка по сокращению масштабов нищеты имеет положительное значение для всех прав человека, в особенности экономических, социальных и культурных. Следует внимательно подойти к обеспечению того, чтобы любые новые гарантии или условия не накладывали чрезмерные ограничения на заемщиков; Банк должен работать вместе с заемщиками над средствами предотвращения негативных последствий осуществления проектов для прав человека и при этом надлежащим образом и активно выполнять свой мандат по содействию устойчивому развитию. Любая разработанная Всемирным банком новая политика в области прав человека должна обсуждаться Советом директоров в духе открытости и транспарентности, и при этом следует учитывать любые дополнительные расходы или требования, которые могут затронуть заемщиков. Кроме того, чтобы повысить легитимность любого рода обсуждений возможной политики Всемирного банка в об-

ласти прав человека, следует предпринять шаги по улучшению представленности развивающихся стран в международных финансовых учреждениях. Поощрение и защита прав человека будут значительно укреплены, если страны-доноры приложат больше усилий к тому, чтобы выполнить свои обязательства по оказанию официальной помощи в целях развития.

48. **Г-жа Гарсия Гутьеррес** (Коста-Рика) говорит, что, хотя права человека составляют неотъемлемую часть стратегий и обсуждений на национальном и международном уровнях, отсутствие в стратегиях и практике Всемирного банка и других международных финансовых учреждений, работающих в целях развития, акцента на правах человека дает основания для тревоги. Обязательство по дальнейшему сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Всемирным банком стало шагом вперед, но встает вопрос о том, является ли такой шаг достаточным, учитывая явное отсутствие институциональной воли к осуществлению реальных изменений.

49. **Г-н Олстон** (Специальный докладчик по проблемам крайней нищеты и прав человека) говорит, что повышение скоординированности между гуманитарными усилиями и усилиями в целях развития, судя по всему, представляет значительную трудность, поскольку коммуникация между министерствами финансов и государственными органами по правам человека практически не налажена. Инициативы по улучшению коммуникации помогут разрушить мифы, связанные с правами человека, и помочь должностным лицам из министерств финансов понять, что включение аспекта прав человека в их работу будет выполнимым и полезным.

50. По мнению оратора, текущий вариант программного заявления Всемирного банка о новой версии его гарантий содержит серьезные недочеты, так как в нем не представлено никаких реальных обязательств в отношении прав человека. Более того, в нем просто дается указание на «стремления», отраженные во Всеобщей декларации прав человека, и игнорируются правовые обязательства, взятые на себя государствами после принятия Декларации. В ходе третьего раунда консультаций Всемирного банка на тему политики в области предоставления гарантий нужно будет существенно укрепить содержащиеся в программном заявлении ссылки на права человека. Оратор согласен с тем, что Всемир-

ный банк не должен контролировать соблюдение прав человека, но в предположении о том, что, если Банк займется вопросами прав человека, он возьмет на себя функции по контролю и обеспечению их соблюдения, нет никакой логики; такие органы, как Детский фонд Организации Объединенных Наций и Программа развития Организации Объединенных Наций, в своей работе учитывают права человека, но не берут на себя указанных функций. Ответственность по контролю и оценке лежит сугубо на органах по правам человека.

51. Выраженное беспокойство относительно транспарентности дискуссий о политике в области прав человека и необходимости обеспечить, чтобы условия гарантий не были чересчур жесткими, вполне обосновано. Однако Совет директоров Всемирного банка избегает любых дискуссий о политике в области прав человека и участвует в политических обсуждениях прав человека только в отношении конкретных стран, что сопряжено с неизбежными трудностями. В качестве отправной точки для разработки политики в области прав человека Всемирному банку следует поставить перед собой задачу соблюдать права человека в своей работе и стремиться к тому, чтобы при необходимости помогать странам-заемщикам в выполнении своих обязательств в отношении прав человека.

52. Всемирный банк и другие субъекты в области развития на протяжении многих лет говорили о важности привлечения бенефициаров проектов развития, но их привлечение не имеет смысла до тех пор, пока оно не определено в понятиях прав человека. Те, кто понимает, что проекты развития вряд ли будут успешными до тех пор, пока потенциальные бенефициары не станут их полноценными участниками, должны признать, что такое участие будет иметь аспект прав человека, поскольку возможность взаимодействовать и выражать свои идеи имеет решающее значение для создания эффективного механизма развития.

53. В заключение оратор говорит, что будущая работа должна охватывать более широкий спектр учреждений по финансированию развития. Международный валютный фонд давно занимает позицию, аналогичную позиции Всемирного банка. С другой стороны, большинство существующих банков, в особенности региональные, взяли на себя гораздо более серьезные обязательства в отношении прав человека. Следует также привлечь к дискуссии не-

давно созданный Новый банк развития и Азиатский банк инфраструктурных инвестиций.

54. **Председатель** говорит, что на Организации Объединенных Наций и международной финансовой системе лежит долг по содействию развитию и реагированию на необходимость в технической помощи. Всемирный банк должен оказать государствам необходимую поддержку для выполнения их обязательств в области прав человека, поскольку в настоящее время финансовые ограничения вынуждают развивающиеся страны выбирать между тем, чтобы работать над своими национальными целями в области развития или осуществлять рекомендации, вытекающие из их универсальных периодических обзоров.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.